

# ЛІСТОКЪ.

ДУХОВНО-ЛИТЕРАТУРНЫЙ ЖУРНАЛЪ.

Отвѣтственный Редакторъ: ЕВГЕНИЙ ФЕНЦИКЪ.



АЛЕКСАНДРЪ ВАС. ДУХНОВИЧЪ,  
капоникъ Пряшевскаго каѳедр. храма, русскій народный писатель и поэтъ.  
† 31. марта 1865. года.

## Новости, съѣсъ.

— Преосвященный Владыка Мукачевскій Іоанпъ отправился 4-го февраля т. года по н. ст. въ Будапештъ, гдѣ пребудетъ за должее время.

— Распоряженіи Епархіального Правительства. — Назначены: ОО. Антоній Геници парохъ въ О-Пали, и Василій Карпинецъ парохъ Пистрялевскій въ почетные благочинные, — а О. Георгій Шуба парохъ Зияцевскій въ благочинные церковнаго округа Бобовищанскаго.

— Германъ Клейнъ, оборонитель отечества (*honvéd*), изъ Кересли происходящій, выкрестился изъ іюдейства въ христіаны 8. (20.) января тек. года въ греко-каѳ. церкви Станковской, на противъ воли своихъ родителей, и получилъ имя Михаила.

† Дръ Владими́р Терлецкій архимандритъ, бывшій въ шестидесятихъ годахъ игуменомъ Мало-Березнянскаго монастыря, и вышедши 1872. года въ Россію, — упокоился 3. (15.) января сего года въ Одессѣ, въ глубокой старости.

† Іоанпъ Саксунъ Турьянскій, министерскій Совѣтникъ, находящійся въ отставкѣ, кавалёръ многихъ орденовъ, — никогда не отказавшійся своеї русской народности, — упокоился 24. января въ Будапештѣ, и похороненъ 26. января (7. февраля) тамже.

† Іоанпъ Петрикъ, ц. подъ-судья, бывшій на отставкѣ, 28. января (9. февраля) т. г. на 68. году жизни своей, въ Унгварѣ скончался. Вѣчная имъ память и блаженныи покой!

Ізъ Пряшевской Епархіи:

— Его преосвященство Дръ Іоанпъ Вальій, епископъ Пряшевскій по поводу гражданскаго новаго года, благоизволилъ жертвовать на спомоществованіе убогихъ города Пряшева 150. гл. а. ц.; на городскую больницу 50 гл. а. ц.; на спомоществование иѣвчаго кружка пряшевскихъ юристовъ, котораго покровителемъ есть, 100 гл. а. ц.; на спомоществованіе 14 священническихъ вдовъ, живущихъ въ Пряшевѣ, 14 сягъ палимago древа и 140 гл. а. ц.; на сооруженіе школьнаго зданій въ Сестицѣ и Машковцахъ по 50 гл. а. ц. — Да подержитъ Господь милостиваго отца на многая лѣта!

— Именованы: Пр. О. Іоанпъ Гучко мѣстоприходникъ Стефановскій довремен. благочиннымъ округа Гуменяйскаго; Пр. О. Стефанъ Ширрилла мѣстоприходникъ Чичавскій, приходникъ Градисскимъ; Всеch. же О. Евсевій Карапякъ іеромонахъ сотрудникомъ къ недужному священнику Н.-Словѣнскому.

— Упраздненные приходы: Мальцовъ, Цигелька, Керештвей и Шумяцъ до 8-го (20-го) февраля конкурсу подвергаются.

— Прешлаго года 13 рукоположенные новосвященники всѣ помѣщены бывши, причетники епархіи Пряшевской окончивши курсъ богословскій воззываются приготовитися къ воспріятію св. чиновъ.

— Братья наши Словаки задумали учредити въ Турчанскомъ Св. Мартинѣ „Народный домъ“, стоимостью въ 40,000 гульд. — Изъ 800 акцій по 50 гульд.  $\frac{3}{4}$  уже раскуплены; а остальные еще не распроданы, и словацкому обществу оказалось не подъ силу пополнити недостающую для по-

стройки сумму. „*Narodnie Noviny*“ приглашаютъ сочувствующихъ славянскому дѣлу для поддержки, и раскунки акцій чрезъ посредничество редакціи газеты „*Narodnie Noviny*“ въ Турчанскомъ Св. Мартинѣ.

— Австрійскій епископъ переслалъ Его Святѣйшеству Льву XIII. найпокорнѣйшее заявленіе о своей безграницной преданности, — въ которомъ объявляется, что желаніе полнаго освобожденія папства истекаетъ изъ Божественнаго постановленія, и что столица св. Петра, не безъ Божіяго провидѣнія, была изнасилована.

— Иванъ Добошъ инженеръ въ Цеглайдѣ жертвовалъ 140,000 гульд. на учрежденіе мадьярской Кошшутъ-гимназіи въ томже городѣ.

— Австро-Угорскимъ почтамъ запрещено въ тек. году принимати и разсылати 230 газетъ: 3 хорватскія, 24 чешскія, 48 нѣмецкихъ, 11 французскихъ, 67 итальян-

скихъ (иридентистическихъ), 14 польскихъ (соціалистическихъ), 22 румынскихъ), 3 русскія, 29 сербскихъ, 1 малорусскую (женевскую) и 1 турецкую.

— Моравскія газеты: „*Selské Listy*“, „*Kromerizské Noviny*“ и „*Moravská Slovac*“ единогласно доносятъ, что Его Святѣйшество папа Левъ XIII. изволилъ учредити на папскомъ всеучилищѣ въ Римѣ самостоятельную каѳедру для образованія старо-моравскаго церковнаго языка и Кирилло-Меѳодіевскаго обряда, и призвалъ на эту каѳедру одного выдающагося знатока славянскихъ языковъ. Его Святѣйшество уже столько разъ благоизволилъ засвидѣтельствовать свое благоволеніе къ Славянскимъ народамъ, что Славяне въ самомъ дѣлѣ могутъ питати самыя лучшія надежды на благополучное рѣшеніе задушевнаго желанія своего касательно Кирилло-Меѳодіевскаго обряда.

## Л и т е р а т у р а .

### Открытa подпись на слѣдующія изданія на 1889. годъ:

— Въ Вѣнѣ выходитъ превосходное иллюстрированное изданіе на простонародномъ, и нашимъ простымъ мужикамъ легко доступномъ нарѣчи, для простонародья, подъ заглавиемъ: „**Русска Правда**“. Подпись на весь годъ 4 гульд. Приславши подпись на весь годъ, получать „Памятну книжечку“ о крещеніи Руси, и еще одну книжечку: „Горѣлка“ и одинъ великій образъ даромъ. — Адресъ: An die Administration der „Russka Prawda“ in Wien I. Hauptpostlagernd.

— Въ Одессѣ появилась интересная для насъ угро-руссовъ брошюрка подъ заглавиемъ: „Очеркъ литературиаго движенія Угорскихъ-русскихъ“. Петръ Феерчакъ. Одесса, 1888. Изъемши нѣкоторыхъ неточностей, особенно касательно общепринятой нами орѳографіи, — брошюрка эта много хорошаго содержитъ для насъ, хотя авторъ по недостатку источниковъ, справляется съ нами очень поверхностно. О многихъ, такъ древнихъ, какъ и новѣйшихъ нашихъ литературныхъ дѣятеляхъ въ этой брошюркѣ даже сноминку нѣтъ.

— Появилося въ Унгварѣ періодическое изданіе „*Felvidéki Sion*“ подъ редакціею доктора О. Александра Микиты, учителя богословія, выходящее 2 раза въ мѣсяцъ. — Цена на годъ 4 гульд., съ прибавленіемъ проповѣдей 6 гульд.

— „Kelet“ еженедѣльная газета, выходящая въ Унгварѣ и защищающая интересы русской церкви и русского народа въ Угорщинѣ. Подписка 4 гульд. въ годъ. Адресовать въ Унгварѣ, въ редакцію и администрацію „Kelet“-а.

— Политическая газета „Червоная Русь“ въ 1889. году будетъ выходить **ежедневно**. Какъ до сихъ поръ, такъ и послѣ будетъ эта газета независимымъ свободнымъ органомъ галицкой Руси, какъ до сихъ поръ, такъ и послѣ будетъ защищати интересы русского народа въ Австро-Венгріи. Подписка 15 гульд. въ годъ, на половину года 7 гульд. 50 кр., на кварталъ года 3 гульд. 75 кр. Адресъ: Львовъ, ул. Бляхарская Нръ. 11.

— „Parlamentar“ какъ 1888. года, такъ и въ настающемъ 1889. году будетъ выходить исправно. Подписная цѣна на  $\frac{1}{4}$  года 2 гульд. 75. кр. Газета эта выходитъ на иѣмецкомъ языке и защищаетъ интересы Славянъ. Адресъ: Вѣна (Wien), Lerchenfelderstrasse No. 25.

— „Narodnie Noviny“ словацкая газета, выходящая въ Турчанскомъ Св. Мартинѣ, три раза въ недѣлю. — Подписка 12 гульд. на годъ, — 3 гульд. на  $\frac{1}{4}$  года.

— „День“ ежедневная политическая газета. Подписная цѣна 4 рубл., за границу 6 рубл. въ годъ. Адресъ: С.-Петербургъ, Преображенская улица Нръ. 4.

— „Южный Край“, ежедневная политическая газета. Подписная цѣна 12 рубл. 50 коц. въ годъ. Адресъ Харьковъ, Николаевская площеадь, домъ Питры.

— „Вѣра и разумъ“, Богословско-философскій журналъ, выходитъ два раза въ мѣсяцъ, по девяти и болѣе листовъ въ каждомъ Нрѣ. Цѣна за границу 12 рубл. въ годъ. Адресъ Харьковъ, въ редакцію „Вѣра и разумъ“.

— „Странникъ“, духовный журналъ, выходящій ежемѣсячными книжками въ 10—12 и болѣе листовъ. Подписка восемь рубл. въ годъ. Адресъ: С.-Петербургъ, Невскій просп. д. Нръ. 167.

— „Русскій Паломникъ“, иллюстрированное еженедѣльное изданіе. Подписка съ преміею и приложеніями 6 рубл. въ годъ. Адресъ: С.-Петербургъ, Владимірскій проспектъ д. Нр. 13., Кв. Нр. 8.

— „Наука“, иллюстрированный журналъ для народа, выходитъ ежемѣсячно въ Вѣнѣ, въ объемѣ 3 и 5 листовъ. Подписка 5 гульд. въ годъ. Адресъ: Redaction und Administration der „Наука“. Wien, VIII. Kochgasse Nr. 17.

— „Церковный Вѣстникъ“ и „Христіанское Чтеніе“, выходитъ еженедѣльно, 255 печатныхъ листовъ въ годъ. Подписка за оба изданія 9 рубл. Адресъ: Въ редакцію „Церковного Вѣстника“, С.-Петербургъ, Невск. просп. д. Нр. 182.

„Страхопудъ“, сатирическо-политическая газета, выходящая 1. и 15. числа каждого мѣсяца. Подписная цѣна 5 гульд., съ беллетристическимъ приложениемъ „Бесѣда“ 8 гульд. въ годъ. Адресъ: Львовъ, ул. Армянская Нр. 3.

Выходитъ  
1-го и 15-го числа  
каждаго мѣсяца  
въ объемѣ одного печатнаго  
листа.

# ЛИСТОКЪ.

ДУХОВНО-ЛИТЕРАТУРНЫЙ ЖУРНАЛЪ.

Подписная цѣна:  
На Годъ 4 гульд.  
На  $\frac{1}{2}$  года 2 "  
На  $\frac{1}{4}$  " 1 "  
За границею 5 гульд.  
Подписку и разныя статьи  
адрессовати слѣдуетъ  
редактору въ Порошково.  
(Poroskó. Ungmegye).

Нръ. 3.

Унгваръ, 1. (13.) Февраля 1889.

Годъ V.



Народы нашей монархіи постигло ужасное несчастіе:  
Многонадеждный престолонаслѣдникъ А в с т р о - У г о р щ и н ы ,  
царевичъ

## РУДОЛЬФЪ

18-го (30.) числа января, скоропостижною смертію скончался

Всѣ народы Монархіи объяло невыразимое горе, а Отцев-  
ское сердце Его Величества, нашего возлюбленнаго Батюшки-  
Царя разрывается отъ печали. Да поможетъ Всевышній Его  
Императорско-Царскому Величеству перенести сію невыра-  
зимую потерю, — а рану, которую причинила скорая кон-  
чина Престолонаслѣдника на организмъ монархіи, да исцѣлить  
Всемогущій Ему Единому извѣстнымъ способомъ !

Мы угро-руssы только тѣмъ можемъ умягчiti печаль  
нашего Отца-Монарха, что истинно сочувствуемъ Ему, — а  
за упокоеніе царственнаго Покойника Сына Его не переста-  
немъ приносити Всевышнему горячія молитвы.

Блаженный покой и вѣчная Ему память !

## О впуренiemъ раздѣлении нашихъ храмовъ.

Вступите въ нашу церковь, во время Богослуженія. Очамъ вашимъ предстанетъ величественная картина. Первое, что поражаетъ Васъ, это рѣшетчатая преграда, отдѣляющая алтарь отъ храма. Вамъ сейчасъ приходитъ на мысль, что тамъ, по ту сторону сей преграды должно быти какое-то святое мѣсто, въ которомъ совершается что-то великое, таинственное, Божественное; въ которомъ пребываетъ самое Божество, — да, Вы въ самомъ дѣлѣ и видите, что тамъ находятся священнослужители, воспѣвающіе хвалу Божію и совершающіе страшное, непостижимое таинство. Человѣку такъ и хочется повалиться на землю предъ этою святыней, и поклонитися триупостасному Божеству, пребывающему въ алтарѣ и совершающему тайная и неизглаголанная на св. престолѣ.

По сюю сторону сей рѣшетчатой преграды, представляются Вамъ прежде всего, на клиросахъ, лики продолжающіе священныя пѣснепѣнія, и вѣрный молящійся народъ, приносящій честь, поклоненіе и благодареніе единосущной и нераздѣлимой Тройцѣ, и ищущій отъ Бога великія и богатыя милости. Тутъ во святомъ храмѣ, всякъ чувствуетъ ближе къ Богу, всякъ изъявляетъ предъ Отцемъ своимъ небеснымъ свои сокрытые чувства, — изливаетъ слезы сокрушенія, просить прощенія грѣховъ, просить помошіи на врага, чтобы могъ противустati сѣтямъ и искушеніямъ діавола, чтобы могъ хранитися законопреступныхъ мыслей, словъ и дѣлъ. Тутъ всякъ съ довѣріемъ обращается къ Богу и надѣется получить вся яже ко спасенію прошенія.

Не обойдетъ вниманія Вашего и то, что вѣрный молящійся народъ находится во двухъ отдѣленіяхъ: что ближе къ алтарю находятся мужчины, отъ которыхъ отдѣлены женщины, которые занимаютъ притворъ, третье отдѣленіе храма. Въ нашихъ древнихъ, деревяныхъ храмахъ притворъ отъ корабля отдѣляется деревяною стѣною, такъ что раздѣленіе всей церкви на три части: алтарь, корабль и притворъ очень рѣзко бросается въ глаза.

Это раздѣленіе храма на три части очень древняго происхожденія. Уже скинія Мойсея, по повелѣнію самого Бога, была раздѣлена на три части: на притворъ, гдѣ молился народъ; на святая, гдѣ священники приношали жертвы; и на святая святыхъ, гдѣ находился ковчегъ завѣта и куда и первосвященнику только разъ въ годъ (въ день очищенія) было свободно войти съ козлой кровью въ рукахъ.

Когда христіанинъ видѣтъ это раздѣленіе храма на три части, ему и несознательно должно прійти на мысль, что храмъ сооруженъ для славы триупостаснаго Бога; онъ непремѣнно долженъ представити своему воображенію цѣлую вселенную, созданную для славы Божіей. Алтарь соотвѣтствуетъ тѣмъ мѣстностямъ вселенной, кото-

рыя **наиближайше** находятся къ жительству самого Бога; соответствуетъ тому, что есть превыше небесъ, гдѣ Престолы, Херувимы и Серафимы непрестанными гласы воспѣваютъ славу тріединаго Бога; въ этомъ то алтарѣ и священники образующіе Херувимовъ, приносятъ Богу жертвы и славословія. Корабль соответствуетъ небу, тѣмъ мѣстностямъ, которыя находятся подальше отъ престола Все-вышняго. Лики, находящіеся въ немъ представляютъ Власти, Господства и Силы. Наконецъ притворъ соответствуетъ нашей землѣ.

Священный ужасъ объемлетъ человѣка, когда представить себѣ, что во храмѣ находится предъ лицемъ Божімъ, и что ему немощному, бѣдному, грѣшному приходится приносити здѣсь Богу то служеніе, которое со трепетомъ совершаютъ небесныя Силы. Въ сознаніи своего недостоинства человѣкъ со страхомъ предстоитъ во храмѣ и не смѣеть очи свои поднять на высоту небесную. Е. Ф.

### Правда-ли, что новѣйшія изобрѣтенія доказали, будто-бы релігія мюѣ и суетная мечта?

(Продолженіе).

#### II.

Только признаютъ и ученыe невѣры, но этимъ и довольствуются; далѣе идти не хотятъ; но тщетно. Если мы признали необходимость первого дѣйствованія Божія для того, чтобы дать бытіе матеріи, то хотя не хотя, должны мы принятии необходимости дѣйствованій послѣдующихъ. Послѣ Творца должны мы узнать и Зодчаго.

На эту вторую дѣятельность Божію яркій свѣтъ бросаетъ астрономія; особенно съ тѣхъ поръ, какъ Галилэи и Гершелъ изобрѣли телескопъ, а Ньютонъ, Эйлэръ и Араго привели въ порядокъ карту (*térkép*) небесъ. Углубимся немножко въ эту величественную картину, заключенія взятыя съ неї окажутся неопровержими.

Телескопъ Галилэи убѣвшалъ предметы въ семи разъ; новѣйший Гершеля увеличиваетъ ихъ въ шесть тысячъ пять сотъ разъ.

Когда Гершель этимъ телескопомъ взглянулъ на небо, потерялся. Слои звѣздъ оказались дѣйствительно неисчислимыни, — умъ будто бы помѣшался, и не оказалось достаточно великой цифры, которою бы возможно было выразити количество ихъ. Оба Гершеля однако попробовали соответствовать этой задачѣ и пришли къ слѣдующему результату.

Прежде всего открыли, что громада звѣздъ, составляющая нашу солнечную систему, только одна изъ тѣхъ огромныхъ громадъ, которая составляютъ Млечный путь, и что еслибы смотрѣти на нее изъ извѣстнаго разстоянія, то эта громада представлялася бы однимъ бѣлѣйшимъ пятномъ въ самомъ млечномъ пути. Попробовали изслѣдовати только это одно блѣдное и бѣловатое пятно. Простое око, надъ горизонтомъ Парижа, насчитало въ немъ 4146 звѣздъ. И знаете-ли сколько звѣздъ видно тамъ со помощію телескопа? Въ одномъ углѣ созвѣздія-близнецovъ, гдѣ и найострѣйшее око видитъ только шесть звѣздъ, съ по-

мошію телескопа насчитали ихъ три тысяча! Но что еще это въ соотношениі къ безпредѣльности небесъ? Но что еще это и въ соотношениі къ тому маленькому блѣдному пятну, которое составляетъ нашу солнечную систему? Только въ нашей солнечной системѣ насчитали Араго, Лаландъ, Деламбръ, Франкэръ до 75.000,000 звѣздъ, — и не должно забывать о томъ, что эти 75.000,000 звѣздъ составляютъ только одну группу млечнаго пути, представляющуюся только блѣдною точкой съ извѣстнаго разстоянія. Господи! какъ прекрасны твои небеса! кто въ состояніи счислiti громады солнцевъ твоихъ?

Но наука не токмо счислила количество звѣздъ, но взвѣсила и тяжести ихъ. Эти 75.000,000 звѣздъ не то, что золотые гвозды на лазури небесъ. Тяжести ихъ точно исчислены. Представьте себѣ, что есть такіе исполинскіе вѣсы (*mérleg*), въ тарелку которыхъ вмѣстилися бы небесныя тѣла; взвѣшивъ ихъ, придемъ къ слѣдующему результату: Сатурнъ сто разъ, Юпитеръ триста тридцать и осемь разъ тяжелѣе чѣмъ наша земля. Поверхность солнца 1.400,000-разъ больша, чѣмъ поверхность земли, и поелику Сирій двѣнадцать разъ таковъ какъ солнце, — поверхность его 16.000,000-разъ больша, чѣмъ поверхность земли. Да, — та точка, которая вечерами такъ блеститъ надъ головами нашими, шестьнадцатью миллионовъ разъ больша отъ нашей земли!

(Продолженіе слѣдуетъ.)

## Е л к а.

(Продолженіе.)

„И Слово плоть бысть“. (Іоанн. 1, 14.)

Внутри темной тюрьмы сидѣтъ грѣшникъ, преступникъ въ оскорблениі Величества. Дрогливо (*félénken*) мыслить на часъ, когда придетъ ему разстаться съ жизнью. Когда слышитъ вблизи шумъ шаговъ: дрожитъ, что это палачъ идетъ . . .

. . . Но кто можетъ описать его изумленіе, какъ видѣть, что сынъ оскорблennаго царя входить въ темницу и говоритъ ему: „Братъ, ты очень оскорбилъ царя, отца моего, ты повиненъ смерти; но я пожалѣвъ о тебѣ, пришелъ освободить тебя“. И снимаетъ съ рукъ и ногъ его оковы, одѣваетъ его въ одежду свою и свободнаго отпускаетъ, самъ оставъ, чтобы удовлетворить справедливости, претерпѣти кару заслуженную вместо освобожденаго.

— Чуднымъ можетъ явитися кому-нибудь, что я печальнымъ явлениемъ хочу радость произвести въ читателяхъ. У меня отвѣтъ готовъ.

Чей не радовался, не веселился освобожденный грѣшникъ, когда видѣлъ своего свободителя?

Вотъ что это опять, скажешь, для чего мнѣ радоваться тому, что грѣшникъ освобожденъ отъ заслуженной кары?

Для того: ибо тотъ грѣшникъ ты самъ, а свободитель твой Сынъ Бога Всевышняго.

Тамъ сидѣлъ человѣкъ въ темной тюрмѣ зла, на рукахъ и ногахъ съ оковами грѣха, въ сердцѣ

же съ отчаяніемъ; . . . дрогливо ожидалъ время, которое поведетъ его въ смутную, вѣчную смерть, которое похоронить его въ осужденіе. Надѣяться онъ не зналъ, ибо хранителемъ имѣлъ дьявола, духа изгнанья: кто бы дерзнулъ появиться для его избавленія? И вотъ отворяется дверь, божественный свѣтъ блеснетъ чрезъ нес, входитъ единородный Сынъ Бога, Царя вѣчнаго, съ любовію спѣшитъ къ грѣшнику, прижимаетъ его къ груди, разрѣшаеть оковы, развеселяетъ его сердце вѣрою, надеждою, освѣщаетъ умъ небеснымъ свѣтомъ, и отводить его туда, гдѣ начинается путь спасенія; а самъ остается въ темницѣ, одѣвается въ недостатки, бѣдствія человѣка въ покойно терпитъ даже и найужаснѣйшія мученія, Онъ радостно ожидаетъ эту страшную, скверную смерть того ради, кого возлюбилъ, кто Его настолько оскорбилъ своею злобой, но избавленіе котораго съ такъ великою охотою принялъ на себя . . . Ахъ любовь всемогущая, въ истину божеская!

Не чудно намъ уже теперь, для чего, откуду эта великая радость на небѣ и землѣ! Теперь уже понимаю, для чего такъ весело постъ хоръ ангелскій: „Слава во вышихъ Богу и на земли миръ, во человѣцѣхъ благоволеніе“. <sup>1)</sup> Вотъ для того спѣшать пастухи на поклонъ новорожденному Ребенку; для того съ такою покорностью, съ такимъ смиреніемъ приступаютъ къ Божественному Дитяти волхвы, для

того „падши поклонишася Ему“.<sup>1)</sup> Какъ-бы и мы не радовались Ему, когда Нимъ и мы избавлены отъ погибели вѣчной, когда Его заслугой мы теперь уже сынами, а не рабами Божіими. Вѣдь Онъ „смирилъ себѣ, послушливъ бывъ, даже до смерти, смерти же крестныя“<sup>2)</sup> и то все для насъ.

Такъ совершилось оживленіе человѣка, которое представляеть намъ Елка.

Самъ Богочеловѣкъ — Елка.

Крестъ Его — опять Елка.

(Продолженіе слѣдуетъ.)

## Маковица.

(Отъ Александра Павловича).

(Окончаніе.)

Въ Угерской краинѣ, въ Шаришской [столицѣ, Славне людзе жили ту на Маковицѣ, Въ тѣмъ замку, ктерого смутне, развалины

Кедиши бывали отцове краины, Но съ тѣмъ замкемъ не разъ стала ше [премена:

Ужъ су запомните славнихъ отцовъ мене. Такихъ отцовъ мене дзекторе ми знаме Зудара, Шерейду, Дьордя споминаме; А и его жену, польку Катарину Бучинску, цо мала церу лемъ едину. По мужовей смерци Зузанну отдала, Яна Острогскаго за жеца пріяла.

Но tote манжели тижъ не мали сына, Лемъ Элэонора и Эуфрозина.

По Зускинѣй смерци двѣ цери зостали, Тоти при отцови въ Тарновѣ бывали. Ужъ на Маковицѣ бываць не думали, Та ю Раковцему на вѣки предали, Ошемдешатъ тишицѣ дукатовъ достали На то въ Новимъ-Санчу контрактъ подpisали.

<sup>1)</sup> Лук. II, 14.

<sup>1)</sup> Мате. II, 11. — <sup>2)</sup> Филип. II, 8.

А такъ тишицъ шесцъ сто року и  
[першего  
Маковица цала була Раковцего.  
Якъ замекъ погорелъ, втеди Раковцове  
Давали муроваць каштильє въ Зборове,  
Коло тѣхъ каштильохъ липы садзицъ  
[дали,  
Ахъ кеби тѣ липы бесѣдоваць знали !  
О Раковцихъ вельо бы намъ розправляли,  
Якъ ше поминули славне Раковцове,  
Зъ Раковцего церу Аспремонть въ  
[Зборове,  
И tote грофове тежь сыновъ не мали,  
Та за другихъ грофохъ церы видавали,  
Пріяли за жеца грофа Эрдэвдэго,  
Познѣйше другого, грофа Сирмаего,  
Грофове Сирмай подло газдовали :  
Своей маєтносци частки заставляли,  
А наконецъ свою маєтносцъ предали,  
Мабиць имъ ужъ лемъ три валалки  
[зостали.  
Но теразъ и tote ужъ ше предаваю,  
Такъ то такъ газдоваць Сирмайви знаю.  
И грофъ Эрдэвдове якъ ше поженили,  
Та свою маєтносцъ таргали, дзѣлили.  
Едне свої частки жидомъ попредали,  
Зборову, Габолтовъ еще зотримали.  
Грофъ Эрдэвди Иштванъ газда въ Га-  
[болтовъ,  
Коловратъ Эрдэвди газдуе въ Зборовѣ ;  
Но хоць грофъ и грофка маєтносцъ  
[тримаю,  
Ту на Маковици не радзи бываю.  
Они гетъ одишли, мы ту пребиваме,  
Мы ту ше родзили, ту умрецъ жадаме,  
Бо тишицъ осемъ сто штрацецъ ось-  
[мей яри  
Зашвицило слунко до подолнихъ твари.  
Цо потому въ нашемъ краю ше водзило,  
Не спомнемъ, бо то е пе каждему мило.  
О минувшихъ часохъ мы запоминаиме,  
А щещя въ терайшихъ пре себѣ глядайме,  
Думку давнихъ часовъ жидъ намъ не  
[заплаци,  
Цо якъ втеди було, жидамъ ще не пачи.

О минувшихъ часохъ ужъ запоминаю,  
Теразъ имъ найлѣпши жиць въ Угер-  
[скемъ краю,  
Ничъ цешко пе робю, зо вшицкимъ  
[гандлюю,  
Жемяпства, баронства, грофовства ку-  
[пую ! . . .

### Александръ Вас. Духновичъ.

Конечно, у насъ не много на-  
родныхъ сокровищъ ; но замѣча-  
тельною частью тѣхъ, кои у насъ  
имѣются, мы одолжены батюшкѣ  
Александру Духновичу. -- Онъ  
всю жизнь свою трудился, чтобы  
сдѣлать чего-то полезнаго для  
своего народа. Да и сдѣлалъ  
много. Много поучительныхъ раз-  
сказовъ, душеполезныхъ молитвъ,  
стихотвореній, и научныхъ сочи-  
неній оставилъ Онъ намъ. Что у  
насъ еще и до сихъ поръ кое-гдѣ  
въ ущельяхъ блѣднѣеть искра на-  
роднаго свѣта ; то прежде всего  
заслуга батюшки Александра Дух-  
новича. — Но мы, неблагодарные  
потомки, не позабылися еще и о  
томъ, чтобы собрать въедно  
его истиннымъ народолюбіемъ  
дышиущія сочиненія ; а по той  
дорогѣ, груды которой первый  
онъ уравнялъ, — пошли очень  
не многіе. — Умеръ Онъ кано-  
никомъ Прышевскаго каѳедраль-  
наго храма, 31. марта, 1865. г.

Будемъ съ благоговѣніемъ пе-  
реносити память его отъ рода въ  
родъ. Изъ уваженія къ его памяти  
помѣщаю мы въ настоящемъ  
Нрѣ „Листка“ его портретъ. Дру-  
гаго памятника поставить ему мы  
бѣдныe не въ состояніи. — О,  
еслибы хотя духъ его жилъ все-  
гда, постоянно между нами !

### Лебединая пѣснь

Александра Вас. Духовича.  
Ой дитята, соколята,  
Змагайтесь на крылья!  
Бо я уже соколъ старый,  
Ужъ миѣ крылья поламаны.  
Я свершилъ уже мою жизнь,  
Днесъ пою послѣдию пѣснь;  
Пѣснь послѣдию для васъ милыхъ,  
Соколиковъ сизокрылыхъ!

На Бескидѣ, въ родномъ краю,  
Въ томъ исконно русскомъ раю,  
Гдѣ узрѣлъ свѣтъ, тамъ лежати  
Хочу, вѣчно спочивати.  
Схороните мя въ дубравѣ,  
При скалахъ, въ густой темрявѣ,  
Сами здоровы спѣвайте,  
А на батька памятайте!

### Изъ популярной медицины.

Какъ сохраняти здоровье.

Главную роль играетъ въ человѣческомъ организмѣ кровь. Это источникъ жизни, поелику исполняетъ главное условіе жизни: перемѣну веществъ. Кровь развѣтвляется по всему организму, чрезъ кровеобращеніе, и на этомъ пути своеемъ складываетъ во всѣ части тѣла новыя свѣжія вещества; но вмѣстѣ пособствуетъ и тому, чтобы отжившія вещества выдалити изъ тѣла.

Для того главное правило сохраненія здоровья заключается въ томъ, чтобы у человѣка было достаточно хорошей крови, и чтобы эта кровь имѣла свободный приступъ во всѣ части тѣла.

Кровь пріобрѣтается чрезъ пищу и кислородъ (*éleny*).

И такъ человѣкъ прежде всего долженъ заботитися о томъ, чтобы

принимать, въ достаточномъ количествѣ, хорошую пищу.

Хорошая пища та, которая содержитъ тѣ вещества, изъ которыхъ состоитъ наше тѣло. Эти вещества всѣ находятся только въ молокѣ, для чего молоко самая здоровая пища. Всѣ другія пищи должны быти составлены изъ мясистыхъ и растительныхъ веществъ, чтобы могли точно выполнити свое назначеніе: снабдити тѣло новыми частицами, вмѣсто отжившихъ и выдаленныхъ изъ него.

Пища можетъ снабдити тѣло этими частицами только тогда, если она посредствомъ пищеваренія (*emésztés*) превращается въ питательное вещество. — Чтобы пособствовать пищеваренію, прежде всего нужно ее тщательно пережевывать (*megrágni*). При жеваніи пища не только размельчается, но и смѣшивается съ жидкостями (*folyadék*) полости (*üreg*) рта: слизью, слизью, — способствующими пищеваренію. Кто жветъ (*rág*) плохо, у того значительная часть твердой пищи теряется даромъ, — выходитъ неперевареною. Пища дѣлается удобоваримою еще посредствомъ приготовленія (чрезъ вареніе, жареніе и проч.). Чѣмъ ниже (*folyékonyabb*) пища и чѣмъ она легче растворяется, тѣмъ она удобоваримѣе. Пища, освобожденная отъ неудоваримыхъ веществъ, (отъ косточекъ, стручковъ [*héj*]), переваривается легче, чѣмъ съ ними; для чело лупленное яблоко лучше їсти, чѣмъ нелупленное; мясо молодыхъ животныхъ легче переваривается, чѣмъ старыхъ.

Сыре мясо не такъ лѣгко переваривается, чѣмъ вареное или жареное. Мягкое яйце легче переваривается, чѣмъ твердоѣ, разбитыя стручковыя растенія лѣгче, чѣмъ цѣлые, хорошо испеченный хлѣбъ лѣгче, чѣмъ недопеченої, теплая пища вообще лѣгче, чѣмъ студеная.

(Продолженіе слѣдуетъ.)

### Уроки изъ грамматики русскаго языка.

#### Кое-что изъ русской орѳографіи.

(Продолженіе).

Изъ употребленія согласныхъ замѣчательно, что **з** передъ твердыми **п**, **т**, **к**, **х** перемѣняется на **с**. Наприм. воспитаніе, а не возпитаніе; истекати, а не изтекати; Искупитель, а не Изкупитель; расходъ, а не разходъ. Въ простонародьи и **Ч** часто перемѣняется на **Ш** передъ согласною **ш**. Наприм. табашный, вмѣсто табачный; солнешный вмѣсто солнечный.

Буква **Ө** употребляется токмо въ словахъ чужестранныхъ и тамъ, гдѣ стоитъ латинское **th** или греческое **Ө**. Напримѣръ: *Ѳеодорос* = Theodorus = Щеодоръ, *Аѳанасіос* = Athanasius = Аѳанасій и проч.

Для того, какъ отдаются въ русскомъ языке чужія собственныя имена, нужно замѣтити, что собственныя (tulajdon) имена мужескаго рода, если они кончатся на **as**, **es**, **is**, **us**, въ русскомъ языке отдаются такъ, что эти окончанія просто оставляются. На прим. Pythagoras = Пиѳагоръ, Demosthenes = Демосѳенъ, Ti-

beris = Тиберъ, Pilatus = Пилатъ; но если предъ окончаніемъ **as**, **es**, **is**, **us** находится еще одна гласная буква, тогда эти окончанія перемѣняются въ русскомъ на **ей**, **ий**. Напр. Micheas = Михей, Zacchaeus = Закхей и проч.

Для пемѣнѣи собственныхъ именъ женскаго пола, нужно замѣтити слѣдующія правила: если собственное имя женскаго пола кончится на **as**, то это оконченіе въ русскомъ перемѣнивается на **ада**, если кончится на **is**, въ русскомъ получить окончаніе **ида**; если кончится на **es** или **us**, въ русскомъ соответствующее окончаніе будетъ **ера**. На примѣръ: Hellas = Эллада; Iris = Ирида; Venus = Венера и проч.

Собственные имена, кончащи-  
ся на **o**, если они мужескаго пола, въ русскомъ языке получать еще **иъ**; напр. Nero = Нероиъ; если же они женскаго пола, тогда получать окончаніе **иа**. Напр. Dido = Диона.

Употребленіе прописныхъ (великихъ) буквъ въ русскомъ языке, по большей части, согласуется съ употребленіемъ ихъ во другихъ языкахъ. Однако въ русской орѳографіи, по этому вопросу находятся и какія особенности. Такъ въ русскомъ языке, для означенія особенного уваженія, нарицательныя имена, означающія Божество, святыхъ угодниковъ и духовъ пишутся великими буквами. Напр. Богъ, Господь, Творецъ, Ангелъ, Богородица, Откупитель и пр.

Прописными буквами пишется и вѣроисповѣданіе и народное имя

людей. Напр. Христіанинъ, Еврѣй, Нѣмецъ, Англичанинъ. Однако новѣйшіе писатели употребляютъ здѣсь и строчные буквы (*kis betü*). При названіи судебныхъ правительственныхъ мѣстъ, сословій, обществъ тоже употребляется прописная пуква. Такъ: Сунодъ, Сенатъ, Генералитетъ, Дворянство, Купечество; хотя встрѣчаются и буквы строчныя.

Но и при начертаніи именъ прилагательныхъ (*melléknév*), про-

исходящихъ отъ собственныхъ, или такихъ нарицательныхъ (*köz-név*), которые писались прописными буквами, — прописная буква и на далѣе задерживается. Напр. Кіевскій, Унгарскій, Мукачевскій, Академическій, Всевышній, Божій, Высочайший, Великий.

Для оказанія почтительности, въ письмахъ, мѣстоименіе 2-го лица, тоже пишется прописною буквою: Вы, Васъ, Вамъ.

(Продолженіе слѣдуетъ)

## Церковные проповѣди.

### Слово въ недѣлю о блудномъ сыне.

„Глаголю вамъ, яко тако радость будетъ на небеси о единомъ грѣшицѣ кающемся, нежели о девяти десятихъ и девяти праведникахъ, иже не требуютъ покаянія“. (Лука 15, 7.)

Трогательный образъ представляеть Вамъ только-что прочтенное Евангеліе, Христіане. — Одному неопытному сыну вздумалось, что онъ можетъ обойтися безъ отца: что ему будетъ лучше жити, если никто не будетъ стѣсняти воли, свободы его; если ему будетъ свободно дѣлать то, что захочетъ; если никому не будетъ принужденъ давати отчетъ о поступкахъ своихъ. Выпросивъ отъ отца принадлежащую ему часть имѣнія, бросился онъ въ шумъ разгульной жизни; выбралъ себѣ такія удовольствія, такія радости, которыя, по его понятіямъ, были самыми вожделѣнными, — которые его плотскимъ наклонностямъ оказалися самыми соотвѣтственнѣшими: сталъ юсти, пiti съ пьяницами, и проводити время съ блудницами. Высшихъ удовольствій, оставленный самъ на себя, онъ выбрati не могъ; отуманенный и помраченный умъ его вообразити не умѣлъ, что есть неоцѣнимыя, духовныя удовольствія (*gyönyör*), которыя возвышаютъ человѣка, которыя наполняютъ сердце истиннымъ блаженствомъ; онъ, во слѣпотѣ своей, такъ думалъ, что юсти пiti, что проводити время съ блудницами, это наибольшее счастіе, надъ которымъ уже нѣть и не можетъ быти другаго, болѣе сладкаго и болѣе вожделѣнного удовольствія. Вотъ для чего и предался онъ необузданно симъ, по его мнѣнію, всѣ прочія удовольствія превышающимъ удовольствіямъ. Но предаватися имъ очень долго онъ не могъ. Если бы и было у него средствъ, если бы и не опустѣла

касса его, то такій образъ жизни и на конецъ истощилъ бы всѣ жизненныя силы его, и Онъ былъ бы принужденъ, утомленный, изнуренный, немощный, — оставили свои возлюбленныя удовольствія; но къ счастію касса опустѣла, пока разгульная жизнь еще не успѣла конечно разстроiti жизненныя силы его. Послѣ пересыщенія, несчастный сынъ сталъ нуждатися и въ насущномъ хлѣбѣ: — чтобы кое-какъ прожити, принужденъ былъ пасти свинія, и желалъ утолити голодъ свой такою пищей, которую приготавляли для свиній. Кто-то думалъ бы, что эта нужда была въ самомъ дѣлѣ великимъ несчастіемъ для него; напротивъ эта нужда была причиною и началомъ его счастія. Еслибы онъ не голодалъ, еслибы не былъ оборваннымъ и нагимъ, то чей никогда и не пришло бы ему въ умъ, что нужно бы вернутися къ отцу своему, котораго оставилъ, котораго любовь презрѣлъ, котораго спасительными совѣтами пренебрегъ, и опытнаго руководства котораго лишенъ, борзыми шагами (кроками) приближался къ гибели. Нужда: голодъ, нагота заставили его опомнитися. У отца моего есть много слугъ, которые Ѣдятъ хлѣбъ, а я голодомъ гину. Правда, я взялъ принадлежащую мнѣ часть имѣнія, следовательно у меня нѣть уже никакого права возвратитися въ домъ отца моего; но отецъ наимаетъ слугъ, — для чего бы я не могъ сдѣлatisя служаціемъ въ домѣ отца моего, если уже потерялъ право сына? Вернуся, и скажу: „Отче, согрѣшихъ на небо и предъ тобою, и уже нѣсмъ достоинъ нарещися сынъ твой, сотвори мя яко единаго отъ наемникъ твоихъ!“ (Лук. 15, 18. 19.) О благодатная мысль! О спасительное возвращеніе! О сыне, какъ не знаешь ты, каковая любовь Отчya! Нѣтъ, Отецъ не сдѣлаетъ тебя наемникомъ. Любовь его не такого рода, она превышаетъ все, она стоитъ надъ всѣмъ: вотъ Онъ падаетъ тебѣ на шею, цѣлуетъ тебя, даетъ первую одежду на нагое тѣло твое, повелѣваетъ дати сапоги на тарніемъ уязвленныя ноги твои, во знакъ своего благоволенія и своей милости надѣваетъ перстень на пальцы твои, и чтобы дати просторъ своимъ родительскимъ чувствамъ, закалываетъ телца упитанного и повелѣваетъ Ѣсти и веселитися: „яко сынъ его сей мертвъ бѣ, и оживе: и изгубль бѣ, и обрѣтеся“. (Лук. 15, 24.) Такъ принимаетъ Отецъ дѣтей своихъ заблудшихъ, и вновь обращающихся къ нему!

О сколь много поученія находится для насть въ днешнемъ Евангельскомъ повѣствованіи, Христіане! Не часто-ли оставляемъ и мы Отца своего небеснаго? Намъ часто мнится, что и мы можемъ обойтися безъ Бога; мы часто легкомысленно пренебрегаемъ должностующими руководити насть Божественными законами. — Законы Божіи: Его Божественный свѣтъ, Его въ вѣкъ пребывающая истина стѣсняетъ насть! Намъ часто хочется жити по своему желанію. Вместо вѣчной истины, вместо свѣта, освѣщающаго весь міръ, — на-

шими поступками часто руководить ложь: похоть плоти и соблазны міра. Намъ видится, что мило, солодко жити по своему; что это найлучше не стѣснятия никакими законами, что все счастіе наше состоить въ томъ, если исчерпаемъ чашу сладострастія и мірскихъ увеселеній до самогодна, если будемъ непрестанно Ѵсти, пiti, веселитися, и проводити то дорогое время, которое Богъ опредѣлилъ намъ для пріобрѣтенія вѣчнаго спасенія, между веселыми товарищами, между житейскимъ шумомъ, между пьяницами и блудницами! Когда же вслѣдствіе распутства истощались наши силы, когда мы промотали свое имѣніе, когда наконецъ очутимся нищими, исхудалыми, обдертыми, — одержимыми гнусными и скарѣдными болѣзнями, — когда оставили насъ и товарищи и пріятели, когда оставили насъ соблазнители наши, и мы очутимся безъ помощи, безъ состраданія, одни на этомъ бѣдномъ свѣтѣ: — о скажите, гдѣ тогда помошь наша? гдѣ прибѣжище? куда обращаемъ тусклый взоръ нашъ? — Нѣть, — другаго прибѣжища не имѣется для насъ, кроме милосердія Отца небеснаго; того Отца, котораго мы оставили, котораго совѣтами пренебрегли, котораго такъ жестоко оскорбили и обидѣли.

Туда, къ небу обращаемъ мы взоръ свой. И благо тѣмъ, которые тамъ въ высотѣ ищутъ бальзамъ на раны свои, которые не пали въ отчаяніе, но съ помошью Божію надѣются исправити еще все, что испортили.

Нѣть, Отецъ небесный не оттолкнетъ ихъ отъ себя. — Какъ скоро они подняли взоръ свой къ небу, сей часъ поспѣшилъ имъ на встрѣчу, падетъ имъ на шею, облобызаетъ ихъ, одѣваеть въ первую одежду, дастъ саюги на истерзанныя въ блужденіи ноги ихъ, и украсить пальцы перстенями, и станетъ веселитися и радоватися; ибо они мертвы были и ожили, погибли были и нашлися!

Христіане! Не можетъ быти большей радости у одного отца, какъ если видить, что сынъ его находящійся на краѣ пропасти, образумился и навернулся къ любящему отцу своему. Отецъ больше радъ ему, нежели тѣмъ дѣтямъ своимъ, которые всегда находились съ нимъ и не подвергали себя опасности. „Глаголю Вамъ — говорить Господь — яко тако радость будеть на небеси о единомъ грѣшници кающемся, нежели о девятидесятихъ и девяти праведникъ, иже не требуютъ покаянія.“ (Лук. 15, 7.) Радость Богу, если обратитесь на путь спасенія; но счастіе Вамъ, ибо нѣть, и не можетъ быти благодатнѣйшей минуты, какъ та, когда грѣшникъ въ сокрушениіи сердечномъ скажетъ предъ Богомъ: „Милостиве, помилуй мя падшаго“, и когда Господь милосердно взглянетъ на кающагося грѣшника, и прижметъ его ко своему любящему Отцевскому сердцу. Блаженство такой минуты не возможно ни описати, ни изглаголати, оное можно токмо чувствовать.

Христіане! Вспомните, что хотя мы и грѣшны, однако можемъ причинити и Богу радость и себѣ счастливую, благодатную, солодкую минуту. Придемъ въ себя, покаемся, и будетъ радость на небесахъ, — и наполнится сердце наше сладостю, блаженствомъ, удовольствиемъ! Аминь.

Е. Ф.

## О б о з р ъ и е.

— Послѣдній день минувшаго года въ Ватиканѣ былъ отпразднованъ особенно торжественно. Этого дня кончился юбилей Его Святѣйшества Льва XIII. Въ соборѣ св. Петра былъ отслуженъ молебенъ, на который Его Святѣйшество въ сопровожденіи всего двора и кардиналовъ отправился въ соборъ. Онъ облачился въ часовнѣ, и затѣмъ уже въ тіарѣ и въ подбитой горностаемъ мантіи понесли Его на носилкахъ черезъ весь храмъ, къ алтарю, гдѣ у степеней Его Святѣйшество преклонилъ колѣно предъ св. дарами, и послѣ сталъ служити литанію. Послѣ „Tantum ergo“ произнесъ Его Святѣйшество проповѣдь и благословилъ св. дарами и храмъ оглушившися звуками серебряныхъ трубъ. Духовенство запѣло „Laudate“ и Его Святѣйшество возсѣвъ на носилки торжественнымъ шествіемъ вернулся въ Ватиканъ. Дипломатической корпусъ, римская аристокрація, рыцари Малтійскаго ордена и родственники Его Святѣйшества присутствовали при церемоніи въ отдѣльныхъ, приготовленныхъ для нихъ ложахъ.

— Для увѣковѣченія своего юбилейнаго года Его Святѣйшество издалъ энцикліку, начинающуюся словами: „Exeunte iam anno, . , .“ въ которой bla-

годарить прелатовъ за выраженія сочувствія и преданности по случаю юбилея, затѣмъ выражаетъ сожалѣніе относительно настоящихъ порядковъ и порицаеть все увеличивающуюся деморализацію, причина которой находится въ томъ, что материальные интересы получили преобладаніе надъ всѣми иными. Нигилизмъ, соціализмъ, коммунизмъ составляютъ послѣдствіе этого стремленія къ жизненнымъ удобствамъ. Отсюда общая опасность и для семьи и для государства. Единственое возможное спасеніе въ Христіанотвѣтствіи: *instaurare omnia in Christo.* Въ заключеніе Его Святѣйшество выражаетъ увѣренность, что миръ не будетъ нарушенъ въ этомъ году.

— Очень встревожились немецкія либеральные газеты тѣмъ, что императоръ Вильгельмъ II. вызвалъ Штеккера, известнаго антисемита, изъ Кенигсберга, — куда онъ былъ высланъ императоромъ Фридрихомъ III. въ Берлинъ, для совершенія торжественнаго Богослуженія въ 1-ый день Рождества, на которомъ Богослуженіи присутствовалъ императоръ со всей семьей и весь дворъ. Либеральные газеты отмѣчаютъ этотъ фактъ какъ „печальный“ признакъ поворота высшихъ сферъ къ религіозной нетерпимости.

# ІСТОКЪ

ДУХОВНО-ЛИТЕРАТУРНЫЙ ЖУРНАЛЪ.

Отвѣтственный Редакторъ: ЕВГЕНИЙ ФЕНЦИКЪ.



ПАНСИОНЪ СВЯЩЕНИЧЕСКИХЪ СИРОТЬ-ДѢВУШЕКЪ ВЪ УНГВАРѢ.

## Новости, съвсемъ.

— Распоряженія Епарх. Правительства. О. Антоній Дем'янович новосв. іерей определенъ въ администраторы прихода Воньевскаго, — О. Августинъ Васьовчикъ новосвященный іерей назначенъ въ сотрудники прихода Сълецкаго.

— Отъ министерства народнаго просвѣщенія прибыло къ правительству епархіи Мукачевской такое воззваніе, чтобы гр. каѳ. школа Да-видковская была убольшена однімъ помѣщеніемъ и одпимъ учителемъ, ибо въ противномъ случаѣ тамъ на иждивеніяхъ общества поставится общинная школа.

— Георгій Чурговичъ, питомецъ ужгородской семинаріи, хотя и не получилъ награду, состоящую изъ десяти франковаго червонца за свое мадярское стихотвореніе „Szeressd a hazát“ (люби отчество); однако удостоился признательности. Червонецъ благоразсудили выдати Эдуарду Коша. Нашимъ за мадярскіе вирши достаточна и похвала!

— О. Александръ Дзубай, сотрудникъ Середнянскій, б. (18.) февраля т. г. отправился, съ разрешеніемъ министерства внутреннихъ дѣлъ, въ Америку на два года, къ русскимъ рабочимъ находящимся въ городѣ Wilkes-Barre и окрестностяхъ его, въ качествѣ душастыря. Жалованіе его будетъ ежемѣсячно по 50 долларовъ, кроме платы постановленной за разныя требы, и квартира.

— Владимиrъ Н. Стрипскій, причетникъ епархіи Мукачевской, окончившій курсъ богословія, сочталь себѣ на сихъ дніяхъ въ будущую супругу Марію Барна, милую и образованную дочь приходника и благочиннаго Балшанскаго О. Антонія.

— Михаилъ Долинскій епископскій гусарь именованъ въ пономари каѳедральнаго храма Мукачевскаго.

† Георгій Федикъ пономарь каѳедр. храма Мукачевскаго, 11. февраля (30. января) т. г. скоро постижною смертію упокоился въ Унгварѣ. — Вѣчная ему память!

— Іоаннъ Кощакъ Гардичанскій и Августинъ Ситовскій Шаторалья-Уйгельскій учители по поводу успѣха проуказанаго въ обученіи дѣтей мадярскому языку, получили отъ мадярскаго культурнаго общества награду, состоящую изъ 10--10 гульденовъ. Мы любопытны знати, нашелся ли бы кто-нибудь, кто бы удѣлилъ награду за обученіе дѣтей русскому языку? хотя и это не вредило бы, такъ какъ нашъ материнскій языкъ изъ дня на день все лучше забывается.

Изъ Пряшевской Епархіи:

— Его преосвященство епископъ Пряшевскій благоизволилъ именовать Пр. О. Іоанна Капишинскаго приходника Варадскаго, благочиннымъ округа Маковицкаго, Пр. О. Іосифа Войтовича вмѣстоприходника Пустапольского, протоколистомъ епархиальнымъ, Пр. О. Михаила Михалича довр. вмѣстоприходника Керештейскаго вмѣстоприходникомъ Пустапольскимъ, Пр. же О. Михаила Гвоздовича сотрудника Пряшевскаго, вмѣстоприходникомъ Церниискимъ.

— Въ Шаркэзъ-Уйлакъ, въ Сатмарскомъ комитатѣ, б. февр. нов. ст. въ часъ полуденній было землетрясеніе, дѣлящееся 4 секунды. Въ 4 часа послѣ полудня вновь потряслась земля, но не съ такою силой. Нѣ-

которыя каменныя зданія получили щели. Народъ въ ужасѣ; боятся отъ повтореній.

— Харьковская епархія, для увѣковѣченія памяти избавленія русскаго царя отъ грозившей ему и его семейству опасности 17. окт. 1888., — рѣшила отлити изъ чистаго серебра колоколъ, не менѣе десяти пудовъ вѣсомъ, съ названіемъ его „Царскимъ колоколомъ“ и повѣсити тотъ колоколъ при Харьковскомъ каѳ. храмѣ. Ежедневно въ первомъ часу по полудни, т. е. въ самое время совершенія чуда спасенія русскаго царя, со всѣмъ его семействомъ, производити мѣрный звонъ въ этотъ колоколъ въ продолженіе пяти минутъ (не производя въ него звона ни въ какое другое время) въ напоминаніе пароду о явленій ему милости Божіей, съ тѣмъ, чтобы каждый русскій человѣкъ, слышащій этотъ звонъ, перекрестился въ чувствѣ благодарности къ Богу, съ молитвою о Божіемъ покровительствѣ царствующему дому. — Воистину истинная русская мысль!

— „Краль Миланъ“ занялся великимъ геройскимъ дѣломъ: онъ взялся съ своими адъютантами и съ какими-то дамами сдѣлать расправу съ вещами королевы Наталіи. Вещи эти ломались и разбивались, и въ такомъ видѣ бросались въ ящики (*szekrény*) для отправки королевѣ Наталіи. Портретъ своей бывшей супруги бросилъ Миланъ въ пылающій каминъ . . . Упакованыя вещи, по приказанію короля были отправлены въ Бухарестъ, на имя „Наталіи Кешко“; но такъ, какъ Бухарестская почтовая контора не знаетъ никакой „Наталіи Кешко“, то вещи были преинвождены обратно въ Бѣлградъ, откуда онѣ снова

прибыли въ Бухарестъ. Теперь они будутъ проданы съ публичнаго торга. Такими поступками заявляетъ о своемъ могуществѣ „Сливницкій герой“!

— Чудо въ XIX. вѣкѣ. Въ Яссахъ въ центрѣ города есть церковь Трехъ Святителей, построенная еще воеводою Василіемъ Лупу около 250 лѣтъ тому назадъ. Въ этой церкви хранятся мощи св. Параскевы. Церковь теперь перестраивается. Св. мощи и прочья утварь церкви помѣщены для того въ большей залѣ дворца упомянутаго воеводы. Св. мощи поставлены на катафалкѣ. Вѣроятно отъ неизученной свѣчи въ ночи загорѣлся полъ, сгорѣлъ катафалкъ, сгорѣла деревянная рака (труна), а серебряная растаяла, словомъ все превратилось въ огонь. 7. часа утромъ узнали объ этомъ. Народъ прибѣжалъ, разбили двери, — повсюду былъ огонь, — всѣ бросились въ ту сторону, где почивали св. мощи. И что же? На массѣ горючихъ углей св. мощи лежали цѣлы, не повреждены! Прибывшій архимандритъ поднялъ св. мощи и поставилъ ихъ на престолѣ. 27-го декабря посѣтилъ святыню митрополитъ, министръ президентъ, префектъ и все высшее сословіе Яссъ. Ученые и невѣры удивляются, и искаютъ причинъ, для чего не сгорѣли мощи; а вѣрующіе убѣждены, что это истинное чудо.

— У простаго славянскаго населенія встрѣчаются иногда изъумительные продукты народной культуры. Эта народная культура является и въ произведеніяхъ индустріи. Славянская, особенно русская, народная поэзія, являющаяся въ народныхъ пѣсняхъ и народныхъ сказкахъ, превышаетъ народную поэзію всѣхъ на-

цій земногу шара. Славянская простая мануфактура, особенно произведения нашихъ соотечественниковъ словаковъ, тоже превышаетъ простую мануфактурную индустрію всѣхъ народовъ. Жаль, что эта чисто народная индустрія, по причинѣ того, что нѣтъ за-веденій, гдѣ бы она усовершати-ся могла, не преуспѣваетъ, а остается всегда на первобытномъ, чисто простонародномъ уровнѣ. Чужіе люди часто перенимаютъ народную славянскую культуру, ставятъ ее въ основаніе своей культуры, и послѣ величаются

ею, какъ своей собственною. Если славяне станутъ, на основаніи своей народной культуры, преуспѣвати, то достигнутъ такихъ результатовъ, о какихъ днесъ и не снится. Чтобъ по-спѣшествовать славянской народной индустріи, Павелъ Б. Соханъ будетъ издавати въ Прагѣ газетку: „*Vzory slovenskych narodnych vysivok*“ выхо-дящую ежемѣсячно въ объемѣ одного печатнаго листа на словенскомъ язы-кѣ. Подписка 1 гульд. 50 кр. въ годъ. Рекомендуемъ знающимъ словацкій языкъ. Адресъ: Praga, Konvikt II. р.

## Л и т е р а т у р а.

— Появился 1. выпускъ „Русской Библіотеки“ на 1889. годъ, содержащій въ себѣ разсказъ Тургенева „Отчаянныи“ и „Золотую рыбку“ князя Дм. Голицына (Муравлина). „Русская Библіотека“ выходитъ ежемѣсяч-ными выпусками. У насъ на Угорской Руси, по недостатку русского беллѣ-тристического чтенія, она выполнила бы пробѣлъ. Подписанная цѣна 2 гульд. 40 кр. въ годъ. Адресовать Издательству „Русской Библіотеки“ въ Львовѣ, Бляхарская улица, Нръ. 11.

— Въ Харьковѣ появился выпускъ: „Малорусскія Бытовыя пѣсни“. Очерки изъ жизни провинціального захолустья, Павла Чугуевца. Содержаніе: I. Пѣсни про семейное горе. II. Святочныя пѣсни. III. Пѣсни про пьянство. Цѣна 30 коп.

— „Русско-мадярскій Словарь“, Александра Митрака въ пяти выпускахъ, продается по умѣренной цѣнѣ, за 3 гульд. 50 кр., въ хоро-шемъ же кожаномъ переплете за 4 г. 60 кр. безъ пересылки, у автора въ Кленовой (п. р. Ublja, Zempléntmegye), или у О. Димитрія Гебея въ Унгварѣ. Всякому русскому вручаемъ эту изрядную книгу.

— „Церковный Сборникъ“, О. Андрея Поповича появился во второмъ изданіи у Іосифа Фейшиша ст. въ Унгварѣ. Цѣна одного экземпляра безъ переплета 2 гульд., а въ твердомъ переплете 2 г. 35 кр. Вручаемъ сердечно сію изрядную книгу. всякому православному вѣрному христіанину.

Выходитъ  
1-го и 15-го числа  
каждаго мѣсяца  
въ объемѣ одного печатнаго  
листа.

**ЛИСТОКЪ.**  
**ДУХОВНО-ЛИТЕРАТУРНЫЙ ЖУРНАЛЪ.**

Подписная цѣна:  
На годъ 4 гульд.  
На  $\frac{1}{2}$  года 2 "  
На  $\frac{1}{4}$  " 1 "  
За границею 5 гульд.  
Подписку и разныя статьи  
адресовать слѣдуетъ  
редактору въ Поросково.  
(Poroskó. Ungmegye).

Нръ. 4.

Ушваръ, 13. (27.) Февраля 1889.

Годъ V.

**А л т а ръ.**

Самое восточное отдѣленіе нашихъ храмовъ составляетъ алтарь; такъ называется отъ латинскихъ словъ *alta atra*, ибо есть мѣсто возвышенное. Греки называютъ алтарь *θυμι*. — Отъ храма или корабля отдѣляется алтарь иконостасомъ.

Если остановимся предъ иконостасомъ, сейчасъ приходитъ намъ на умъ вопросъ: что находится тамъ дальше по за иконостасъ? Душа инстинктивно чувствуетъ, что это тамъ мѣсто таинственное, святое, соответствующее небесамъ; что тамъ въ томъ мѣстѣ, которое скрыто отъ любопытнаго взора, пребываетъ Самъ Богъ.

Но вступимъ въ алтарь, хотя, кроме освященныхъ лицъ и кроме помазанниковъ Божіихъ — царей, вступленіе въ это святое мѣсто каждому воспрещено. — Но очистимъ чувствія, иззумъ сапоги свои, какъ Мойсей предъ горящую купиной, и въ полномъ сознаніи своего недостоинства, откинемъ завѣсу закрывающую отъ очей нашихъ святая святыхъ! Что предстанетъ очамъ нашимъ? — Прежде всего на серединѣ алтаря увидимъ возвышенное, четырехугольное мѣсто, на которомъ поставлены: дарохранительница, св. крестъ, св. евангеліе, — и надъ которыми распростерта въ формѣ балдахина сѣнь, украшенная внутрь блестящими звѣздами, и увѣнчанная изъ внѣ св. крестомъ, — это возвышенное мѣсто св. престолъ, тронъ Бога вышняго, — онъ называется еще жертвенникомъ, ибо на немъ приносится самъ Христосъ въ жертву Богу, — называется трапезою, ибо съ него получаемъ духовную пищу: тѣло и кровь Іисуса Господа, — называется гробомъ, ибо въ немъ погребенъ Христосъ Богъ подъ видами хлѣба и вина, — называется училищемъ, каѳедрой, ибо въ евангеліи, на немъ находящемся, находится самая возвышенная наука наставляющая насъ, какъ достигнуть найвысочайшаго блага: царствія небеснаго, — называется судилищемъ, ибо съ него причащаемся или въ жизнь вѣчную, или въ судъ и осужденіе.

На престолъ прежде всего тамъ красуется крестъ, ибо гдѣ крестная жертва: тамъ должно находиться и орудіе ея, св. крестъ.

На престолѣ находится св. Евангеліе, представляющее учащаючи Христа Господа, ибо гдѣ учитель, оттуду должно происходить и слово Его.

На престолѣ поставленъ и Ковчегъ, Киворій (Ciborium), въ которомъ хранятся освященные дары, этотъ найсвятѣйшій залогъ любви Христа Господа къ намъ. Этотъ кивотъ представляетъ гробъ Христовъ, вѣдь онъ находится близъ того мѣста, гдѣ была принесена крестная жертва; кивотъ соответствуетъ ковчегу завѣта ветхозавѣтной церкви, и хранится въ алтарѣ на престолѣ, ибо и ковчегъ хранился во Святая Святыхъ.

Надъ престоломъ сооружена на четырехъ столбахъ стоящая сѣнь, какъ бы голубой сводъ неба, надъ землею; ибо когда на престолѣ подъ этою сѣнью приносится безкровная жертва, это напоминаетъ намъ, что Богъ содѣла спасеніе посреди земли.

Престолъ всегда бываетъ четырехугольный, ибо на немъ приносится жертва за весь, изъ четырехъ странъ (сѣвера, юга, востока и запада) состоящій міръ. Верхняя доска — собственная трапеза — поставляется на престолѣ на четырехъ столбахъ, находящихся по четыремъ угламъ, и означающихъ четырехъ Евангелистовъ, — или-же на одномъ столѣ или ящикѣ, находящемся на серединѣ, означающемъ красногольный камень Христа, на которомъ основана церковь.

Престолъ прежде накрывается бѣлою скатертью, срачицею; — *житибаражъ* — означающею плащаницу, — по-верхъ сей срачицы полагается торжественная индитія: первая полагается, какъ на гробъ Христовъ, а вторая какъ на престолъ славы Его.

Въ престолѣ полагаются на конецъ и мощи святыхъ, чтобы въ гробѣ Христовомъ съ Христомъ спогреблись и любящіе Его, — да чтобъ съ Нимъ и прославились.

Во всей церкви долженъ находиться лишь одинъ престолъ, ибо лишь на одномъ мѣстѣ всего земного шара принесена Богу крестная жертва. Престолъ непремѣнно долженъ быти освященъ архіереемъ, что обыкновенно совершается чрезъ присланіе въ храмы освященныхъ мѣстопрестолій или антиминсовъ (*anti mensa*). О какъ назидательно бы видѣть архіерейское освященіе престоловъ!

Въ алтарѣ, въ сѣверовосточномъ углу находится еще предложеніе или жертвеникъ, гдѣ совершается проскомидія, или приготовленіе къ литургіи. Предложеніе знаменуетъ тотъ вертепъ, въ которомъ родился Христосъ. Тутъ же въ алтарѣ видимъ еще горнѣе сѣдалище съ сопрестоліемъ, для архіерея и его сослужителей. Горнѣе мѣсто знаменуетъ каѳедру Іисуса Господа и сидѣніе Его одесную Бога.

Все, все въ алтарѣ священно, возвыщено, небесно. Человѣкъ видитъ предъ собою всѣ мѣста изъ жизни Спасителя: тутъ Его вертепъ,

трапеза тайной Его вечери, — тутъ крестъ, гробница и съдалище одесную Отца. Человѣкъ такъ и чувствуетъ, что это Святая Святыхъ.

## Правда-ли, что новѣйшія изобрѣтенія доказали, будто-бы религія мвѣ и суетная мечта?

### II.

(Продолженіе).

И теперь представьте себѣ неизмѣримость того пространства, которое необходимо для движенія такихъ массъ. Гезіодъ, чтобъ представити высоту небесъ, сказалъ, что одна желѣзная бабка, для того, чтобы пасти съ неба на землю, требуетъ девять дней и девять ночей. Дѣтское воображеніе! Такой поѣздъ, который пятьдесятъ километровъ летить въ одинъ часъ, то пространство, которое находится между солнцемъ и землею, пролетѣлъ бы только въ триста сорокъ и семь годовъ. Это ужасающее разстояніе свѣтъ пролетаетъ въ восемь съ половиною минутъ. Изъ сего можемъ себѣ вообразити безпредѣльную высоту слоевъ звѣздъ. Именно свѣтъ пролетающій въ секунду 75,000,000 миль, и отъ солнца проникающій къ намъ въ восемь съ половиною минутъ, что думаете, сколько времени требуетъ, чтобъ дойти на землю на примѣръ изъ Альфи-Стрѣльца? Три года и восемь мѣсяцевъ; — а изъ Веги? двѣнадцать съ половиною годовъ; — — а изъ полярной звѣзды? одинъ годъ, — а изъ Козы (Capella in Auriga)? Шестьдесятъ и два года. Правда, полярная звѣзда отстоитъ на восемнадцать миллиардовъ миль, а Коза на семьдесятъ трилліоновъ миль отъ зе-

мли; а изъ Алціона, изъ этой найяснейшей звѣзды Насѣдки (fias-tuk)? пятьсотъ годовъ. Но хорошо нужно замѣтити, что высота небесъ не кончится еще съ звѣздіемъ Насѣдки, которое принадлежитъ къ нижайшимъ слоямъ. Гершелъ въ томъ убѣжденіи, что лучъ свѣта изъ одной звѣзды, принадлежащей къ млечному пути, скорѣе не можетъ дойти до насъ, какъ въ два тысяча лѣтъ. Но наука еще и здѣсь не останавливается, она врывается еще и въ ту мглистую атмосферу, которая находится на границахъ этихъ звѣздныхъ міровъ. Но здѣсь уже разстояніе отуманиваетъ умъ. По мнѣнію Гумбольда, — свѣтъ на перекоръ своей скорости, изъ этихъ странъ могъ бы дойти къ намъ развѣ въ два миллиона годовъ. — Свѣтъ изъ солнца проникаетъ на землю въ восемь съ половиною минутъ, въ десять секундъ обойдетъ земный шаръ, — а для того, чтобы дойти къ намъ изъ этихъ странъ, требовалъ бы два миллиона годовъ! Здѣсь нечего умствовати, нечего считывати. Человѣкъ умолкнетъ, и пойметъ тонкую и поражающую иронію словъ Божіихъ, направленныхъ къ Аврааму: „Воззри на небо и изочти звѣзды, аще возможеши исчести я.“ (Быт. 15, 5.)

Но это еще не все. Междѣ изобрѣтеніями человѣка самое поражающее то, что онъ съумѣлъ опредѣлiti законы движенія небесныхъ тѣлъ. Въ этомъ безко-

иечномъ пространствѣ нѣтъ ни-  
чего неподвижняго, все движется.  
Эти миллионы звѣздъ согласно, въ  
изъумительномъ порядкѣ, въ опре-  
дѣленномъ разстояніи двигаются;  
творятъ самое правильное и пре-  
красное кругодвиженіе, словно  
съигрываютъ какую-то античную  
пляску. А что сказать о пріят-  
ности, согласіи, что о скорости  
сей пляски? Земля обращается  
около солнца въ секунду съ семь  
милевою, въ минуту съ четыре-  
ста двадцать милевою, въ одинъ  
часъ съ двадцати пяти тысячъ ми-  
левою, въ одинъ день съ шести-  
сотъ тысячъ милевою быстротою.  
Еще быстрѣйшій Меркуръ вра-  
щается больше, чѣмъ съ миллионъ  
милевою скоростю въ день. А  
солнце въ кругъ неизвѣстнаго  
центра, вмѣстѣ съ своими плане-  
тами, такую исполинскую кривую  
линию чертитъ, что эта линія ка-  
жется даже не кривою, а пря-  
мою. Движеніе его потише, пол-  
ное достоинства, а однако въ се-  
кунду десять, въ одинъ часъ трид-  
цать шесть тысячъ, въ одинъ день  
миліонъ километровъ совершаеть.

(Продолженіе слѣдуетъ.)

### Е л к а.

(Продолженіе.)

„Будетъ корень Іессеевъ  
возстай влadiти надъ языки:  
на того языцы уповаютъ“.  
(Римл. 15, 12.)

Осмотримъ-ка теперь уже и  
нашу теперешнюю Елку. Какія  
именитыя части находятся въ ней?  
Что онѣ означаютъ? Какій союзъ  
есть между нашою Елкой и между  
прочими выше помянутыми Ел-  
ками?

У нашей елки первое, что па-  
деть намъ въ глаза, есть стволъ.  
— На что напоминаетъ насъ этотъ  
стволъ (*törzs*)? На то, что какъ  
человѣкъ изъ-за дерева душев-  
но умеръ, ему отъ Бога дан-  
ные вышестаственныя дары утра-  
тилъ: такъ должно ему все это  
черезъ дерево получить обратно;  
и въ самомъ дѣлѣ человѣкъ кре-  
стомъ возвышенъ опять на ту  
степень вышестаственности, на  
которой онъ находился послѣ со-  
творенія своего, пока еще не со-  
грѣшилъ на райскомъ деревѣ зна-  
нія. Въ томъ отношеніи находится  
наша елка къ Елкѣ райской и  
крестной.

На деревѣ человѣкъ умеръ, на  
деревѣ и ожилъ.

Изъ ствола елки выросшія вѣ-  
точки весело зеленѣются. Что это?

Если въ суровой зимѣ видимъ  
въ лѣсѣ зеленѣющуюся ель, даже  
и невольно оживемъ, сердце на-  
шѣ необыкновенно развеселится:  
тою-жъ самою отрадой: надеждою  
наполнило весь міръ Рождество  
Христово. — Одинъ взглядъ на  
жизнь, на состояніе человѣчества  
до пришествія Христа, свѣтло до-  
кажетъ правду нашего предложе-  
нія. Съ одной стороны безвѣrie,  
идолопоклонство тяготѣло на ра-  
менахъ человѣка, съ другой сто-  
роны убийственная безнадежность,  
мучительное отчаяніе, этотъ об-  
жорливый змѣй, стремились унич-  
тожить человѣка.

Но ни то не можно сказать,  
что въ то время на грѣшной землѣ  
не нашлось было нѣсколько блѣд-  
ныхъ цвѣточекъ; и тогда процвѣла  
гдѣ-тамъ одна душистая роза, и  
тогда былъ видимъ красивый плодъ

на деревѣ жизни. Но какой можетъ быти тотъ цвѣтъ, какой тотъ плодъ, который родился въ темномъ мѣстѣ, куда не доходили благодѣтельные лучи солнца? Они бѣдны, безцвѣтны, они не благоухаютъ. Такъ само и человѣчество въ ночи безбожія коснѣло, ибо лучи благодатнаго солнца скрылъ соотвѣтствующій гнѣвъ Бога оскорблennаго.

И вотъ явленіемъ Іис. Христа разогнана черная темнота ночи, оживительная утренняя заря заблистала на землѣ — Іис. Христосъ даромъ своимъ: „надеждою“ оросилъ до-теперь неплодное поле человѣчества. — Дерево четырестолѣтнее зашло опять жить, про-цвѣтать, изъ ствола произошла вѣтвь, о которой сказалъ Исаія: „И изыдетъ жезль изъ корене Іессеева и цвѣтъ отъ корене его изыдетъ“. (Исаія 11, 1.)

Елку украшаютъ маленькія восковыя свѣчки, которыя зажженныя иѣжныимъ блескомъ сіяютъ на веселый кругъ семейства. — Хорошо изображается тѣмъ, что Рождество Христово спасительную свѣтлость вѣры, утѣшительный блескъ правдивой религіи принесло человѣчеству находившемуся въ темнотѣ языческаго безумія.

Чтобъ намъ цѣну этого дара достойно уважать, надо намъ вернуться въ Рай. Прапородители наши преступили заказъ Божій, щли изъ овощи дерева запрещеннаго. Ноproto, что изъ овощи знанія щли, они не знали больше, какъ передъ тѣмъ, лишь одно: они узнали зло, они познакомились съ грѣхомъ, — Ясность ихъ

разума помрачила темнота, они отвернулись отъ солнца вѣчной правды и безконечной мудрости, они отвернулись отъ Бога.

Они видѣли небо, землю; вселенную, но познаніе ихъ не привело къ познанію Создателя. Они удивлялись величественному расположению природы, но не познали въ томъ руку безконечно мудраго и доброго Бога. Съ боязливымъ почтеніемъ покланялись дѣйствованіямъ стихій, но не могли воздвигнуться къ ихъ Господу. Они покланялись твореніямъ, тысячею ставили себѣ боговъ, но Богъ единый — правдивый не былъ для нихъ приступенъ.

(Конецъ слѣдуетъ).

### ГРАМОТА МАНИЛА ОЛШАВСКАГО, хранящаяся въ Потоцкой\*) церкви.

Чтѹщимъ сіє миръ Христовъ,  
и Архи-Іерейское благословеніе.

Понеже церковь Потоцкаѧ отъ долго часу везъ Пароха мѣстнаго вакхетъ, и Парохіане тамошніи отъ отца дѣховнаго сиротами зостали; того ради хотаще бурядъ нашемъ Архи-Пастырскому задосить бучинити, и ихъ въ тымъ отцевскъ бутѣшити, тамо за Пароха Ч. отца Козмъ Чапо, до далшої нашої диспозиціи установляемо, и даємо имъ благословеніе и власть вси Тайны церковныѧ окрелъ сповѣдѣ (sic), и прочаѧ дѣла Іерейскіѧ по правиламъ святыхъ Отецъ священномѣстновати, и со вниманіемъ совершати; Парохіане пакъ имъ належитъ честь

\*) Нынѣ церковь Потоцкая приписана къ приходу Кривый (Kriva-Ulics).

(sic), **о**бычнѣ плацѣ рочнѣ, и въ сю  
**П**арохіалнѣ дѣходокъ (sic)  
безъ всікаго прекословія отдать  
должнін вѣдѣтъ; инакше ни сего  
ни дрѣгаго попа не вѣдѣтъ мати.

Данъ оѣ кафедрѣ Мѣкачѣ.  
дна 27. марта 1745.

Маньилъ  
владыка мѣкачевскій и мара-  
морошскій. (Печать).

Сообщаетъ А. Митракъ.<sup>1)</sup>

### Изъ популярной медицины.

Какъ сохранять здоровье.

(Продолженіе.)

Тѣлесныя и душевныя напру-  
женія, возбужденія (izgalom) осо-  
бенно непосредственно предъ или  
послѣ кушанья препятствуютъ  
пищеваренію; напротивъ весе-  
лость, мирное расположение духа,  
чистота, вентилированная столо-  
вая (éetterem) способствуютъ оно-  
му. Чтобы пищевареніе происхо-  
дило порядочно, нужно заботиться  
о томъ, чтобы всѣ пищеваритель-  
ные органы находились въ по-  
рядкѣ и дѣятельности. Прежде  
всего нужно заботиться о зу-  
бахъ. Чтобы сохранить ихъ здо-  
ровыми, нужно содержать ихъ  
въ чистотѣ, тщательно выполки-  
вать ротъ и очищать промежутки  
между зубами отъ застрагшей

(besüppedni) въ нихъ пищи зубо-  
чисткою изъ безвредного матери-  
яла — деревянию, роговою, изъ  
гусиннаго пера, но отнюдь не  
маталлическою. Одна вода не въ  
состояніи вполнѣ очистити зубы  
отъ приставшихъ къ нимъ орга-  
ническихъ веществъ и неутрали-  
зовати образовавшіяся въ жидко-  
стяхъ рта кислоты (savak), а по-  
тому послѣ воды слѣдуетъ припо-  
лакивать еще слабымъ растворомъ  
противугнилостныхъ средствъ (рас-  
творомъ салициловой или карбо-  
ловой кислоты 1 часть на 500  
воды.) Чистити зубы слѣдуетъ  
два или по крайней мѣрѣ 1 разъ  
въ день: утромъ и на ночь, а  
если разъ, то на ночь. Щетку  
употребляти тѣмъ жестче (érdes),  
чѣмъ крѣпче эмаль; только для  
молодыхъ зубовъ пригоднѣе бо-  
лѣе мягкія щетки. Чистя, прово-  
димъ щѣткою не только поперекъ  
зубовъ, но и, главнымъ образомъ,  
вдоль, чтобы щетина попадала въ  
промежутки и очищала ихъ, и  
не по одной передней, но и по  
задней поверхности зубовъ. Сред-  
ства, употребляемыя для чистки  
зубовъ, безчисленны; между ними  
масса секретныхъ, дорого стою-  
щихъ, но, кроме большой цѣны,  
обыкновенно не имѣющихъ никакихъ  
особыхъ преимуществъ, а  
иногда даже вредныхъ; по этой  
причинѣ ихъ здѣсь, какъ и въ  
большинствѣ другихъ случаевъ,  
слѣдуетъ избѣгати. Очень распро-  
странено употребленіе для чистки  
зубовъ порошка древеснаго  
угля: онъ придаетъ зубамъ бѣ-  
лизну, но стираетъ зубное веще-  
ство и, внѣдряясь въ края десенъ,  
украшиваетъ ихъ въ темный

<sup>1)</sup> Подлинникъ, съ котораго я спи-  
салъ грамоту, хранится въ Потоцкой  
церкви, какъ дорогій памятникъ о луч-  
шихъ дняхъ Потока, маленькаго се-  
ленія подъ самимъ Бескидомъ. Гра-  
мота сія напоминаетъ о тѣхъ, сдається  
уже безвозвратно, минувшихъ  
временахъ, когда владыка безъ тол-  
мача обращался къ своему словесному  
стаду.

цвѣтъ, который остается, если не на всегда, то очень на-долго, слѣдовательно употребленіе его болѣе вредно, чѣмъ полезно. Лучше всего употребляти для чистки вещества не ѡдкія, но, въ тоже время, способствующія уничтоженію кислотъ (sav) въ жидкостяхъ рта, а именно щелочныя земли: тонкій порошокъ чистаго мѣла (kréta), магнезіи и т. д. къ которымъ можно прибавляти въ небольшемъ количествѣ противугнилостныя и душистыя (illatos) средства, а при слабости десенъ, кроме того, вяжущія средства. На примѣръ:  $\frac{1}{4}$  фунт. порошка чистаго мѣла, 5 драхмъ порошка фіалковаго корня (rad. Irid. florent.), 5 драхмъ порошка мирры (mirha), около  $\frac{1}{2}$ —1 др. апельсинной (narancs) эссенціи (для запаха). Порошокъ долженъ быти мелокъ и не содержати жесткихъ песчинокъ. — У многихъ зубы покрываются такъ называемымъ зубнымъ камнемъ, состоящимъ не изъ виннаго камня (bor-kő), какъ думаютъ въ публикѣ, а главнымъ образомъ изъ известковыхъ отложенийъ (mészkő-lejlerpedés) съ примѣсью къ нимъ нѣкоторыхъ животныхъ веществъ (слизи = nyák, жира, фабрина). Пока зубной камень находится только на свободной поверхности зуба, онъ не приноситъ вреда; но часто онъ распространяется въ сторону десенъ и въ зубныя луночки (üreg) и, раздражая ихъ, можетъ вызывать въ нихъ воспаленіе (gyuladás); иногда онъ имѣеть зеленоватый оттѣнокъ. При хорошемъ уходѣ за зубами, зубнаго камня не образуется во-

все; мягкий зубный камень большою частью удается счистити обыкновенными средствами; но для удаленія твердаго, нужно прибегнуть къ помощи зубнаго врача.

(Продолженіе слѣдуетъ.)

### Уроки изъ грамматики русскаго языка.

(Продолженіе).

#### Объ имени существительномъ (főnév).

Части рѣчи въ русскомъ языке тѣ же, что и въ другихъ языкахъ; они знакомы каждому, который занимался грамматикою.

Между этими частями рѣчи обыкновенно на первомъ мѣстѣ полагаютъ имя существительное (főnév, Hauptwort).

Что такое имя существительное, то известно намъ тоже изъ другихъ языковъ.

Имя существительное бываетъ а) собственное (tulajdonnév), которымъ отличается одинъ предметъ, на пр. Иванъ, Дунай, Ужгородъ; б) нарицательное (köznév), которымъ именуются многие подобные предметы, на пр. человѣкъ, рѣка, городъ; в) собирательное (gyűnév), которымъ означается множество подобныхъ предметовъ, взятыхъ вмѣстѣ (въедно), на пр. воинство, табунъ (ténés), стадо, и проч.

Но важнѣйше раздѣленіе именъ существительныхъ на имена предметовъ одушевленныхъ, на пр. сестра, братъ, корова, птица, и на имена предметовъ неодушевленныхъ, — на пр. домъ, колоколъ, пушка, и проч., ибо это

раздѣленіе важную роль играетъ и при склоненіи именъ существительныхъ.

Имена существительныя, въ русскомъ языкѣ, какъ и въ прочихъ индо-европейскихъ языкахъ, принадлежать ко тремъ родамъ: мужскому, женскому и среднему.

**Одушевленныя** предметы принадлежатъ:

мужскому роду, если они означаютъ мужскій полъ; на пр. братъ, волъ, пѣтухъ, жеребецъ,

женскому роду, если означаютъ женскій полъ; на прим. сестра, корова, курица, кляча,

среднему роду, если не показываютъ различіе пола, — на пр. дитя, теля, поросся, цыпля (*csirke*) и проч.

**Неодушевленныя** предметы принадлежатъ мужскому роду, если кончатся на **ъ** и **й**, на пр. заборъ, бой, покой, рой, торгъ, — женскому роду, если кончатся на **а**, **я** и **ь**, на пр. сосна, рѣка, земля, благодать; — среднему роду, если кончатся на **о**, **е** и **и**, на прим. небо, поле, бремя. Нужно замѣтити, что есть нѣсколько именъ существительныхъ, кончавшихся на **ь**, мужскаго рода. Такъ: день, путь, корабль, пень, и проч.

Числа въ русскомъ языкѣ есть два: единственное и множественное.

Падежей (*eset*) есть семь:

а) Именительный (*nominativus*) на вопросъ, **кто?** **что?** Въ немъ имя предмета находится въ первоначальной формѣ, какъ оно означено въ словаряхъ, на пр. отецъ, вода, колесо.

б) Звателійный (*vocativus*) показывающій предметъ, къ которому обращена рѣчь. Звателійный падежъ всегда равенъ именительному, изъемши нѣкоторыхъ церковно-славянскихъ словъ, на пр. Іисусе! Христѣ! Боже! Отче! Владыко!

в) Родительный (*genitivus*) означающій принадлежность, происхожденіе, узнается по вопросамъ: **кого?** **чего?** **отъ кого?** **отъ чего?** **для кого?** **для чего?** на прим. брата, Авелъ родился отъ Адама.

г) Дательный (*dativus*) отвѣчающій на вопросы: **кому?** **чему?** Въ этомъ падежѣ стоитъ предметъ, въ пользу или во вредъ котораго что-то дѣлается; которому приписывается, сообщается,дается что-нибудь. На прим. онъ далъ дитяти хлѣбъ.

д) Винительный (*accusativus*), въ которомъ стоитъ предметъ, на котораго переходитъ дѣйствіе подлежащаго (*alany*); отвѣчаетъ на вопросы **кого?** **что?** на пр. Богъ сотворилъ человѣка, звѣри, скоты, растенія и минералы.

е) Творительный (*instrumentalis*), въ которомъ стоитъ предметъ, которымъ или посредствомъ котораго совершаются дѣйствія; отвѣчаетъ на вопросы: **кѣмъ?** **чѣмъ?** На примѣръ: косецъ кosoю косить траву.

ж) Предложный (*praepositionalis*), выражающій разныя обстоятельства, и отвѣчающій на вопросы: **въ комъ?** **въ чомъ?** **на комъ?** **на чомъ?** **при комъ?** **при чомъ?** **о комъ?** **о чомъ?** **по комъ?** **по чомъ?** и

гдѣ? Этотъ падѣкъ употребляется всегда со предлогомъ (elül-járó), для чего и называется предложнымъ.

(Продолженіе слѣдуетъ.)

### Пансіонъ священническихъ сиротъ-дѣвушекъ въ Унгварѣ.

Мысль основанія въ Унгварѣ пансіона для священническихъ сиротъ-дѣвушекъ вышла отъ бл. памяти епископа Василія Поповича.

Самымъ большимъ благодѣтелемъ этого заведенія явился Его Величество царь Францъ-Іосифъ, который вслѣдствіе ходатайства епископа Стефана Панковича г. 1868. пожаловалъ красивый домъ для этой цѣли.

Капиталъ для заведенія сложило духовенство епархіи Мукачевской; между выдающимися благодѣтелями его явились: ОО. Василій Жига пожертвовавшій 4200, Василій Ковачъ 5677, Іосифъ Буковскій 1659, Іоаннъ Кулиманъ 1050, Андрей Яцковичъ 1233, Стефанъ Панковичъ 1500 гульденовъ. Были и другіе жертвователи, между ними Єорезія Горватъ жертвовавшая 1226, и религійный фондъ 1500 гульденовъ. Каноникъ Александръ Ладижинскій оставилъ заведенію одинъ домъ.

Заведеніе отворено чинѣшимъ епископомъ Мукачевскимъ Преосвященнымъ Іоанномъ Пастелі 1875. г. 3. октября.

Въ настоящее время воспитываются въ этомъ заведеніи ежегодно около 30—40 священническихъ дѣвушекъ. Изъ межи которыхъ 21 сиротъ получаютъ въ немъ и харчъ и одѣжь и обученіе

бесплатно, и подъ опытнымъ руководительствомъ нынѣшней настоятельницы, вообще хорошо преуспѣваютъ въ наукахъ.

Жаль, что въ этомъ заведеніи мало обращается вниманія для обученія русскому, материнскому языку; въ немъ всѣ предметы преподаются по мадьярски, не изъемши и закона Божія. По русски учатся только читати и писати и кое-что изъ русской грамматики; въ недостаткѣ вообще всякихъ русскихъ книгъ и того считаются достаточнымъ.

### Весь христіанскій законъ содержится въ любви ближняго.

„Любай друга, законъ исполни.“ Кор. I. 13, 8.

Любовь есть та добродѣтель, въ которой, по словамъ Спасителя „весь законъ и пророцы висятъ“.

И если мы взглянемъ въ книги старозавѣтныя св. писанія, дѣйствительно то видимъ, что Богъ въ ветхомъ завѣтѣ, когда чрезъ святые, богодохновленные мужи и пророки изъявилъ Израилю и въ народѣ Іудейскомъ всему роду человѣческому волю свою, то Онъ такъ дѣлалъ, что открылъ имъ заповѣди свои. Между этими заповѣдями, которыя Богъ еще въ ветхомъ завѣтѣ установилъ, находимъ мы и эти двѣ главныхъ заповѣдей, въ которыхъ всѣ прочія заповѣди содержатся, чрезъ которыя всѣ прочія заповѣди исполняются, и изъ которыхъ происходятъ всѣ прочія заповѣди, именно: любовь Бога и ближняго.

Въ книгахъ Мойсеевыхъ (III. 19, 18. и V. 6, 5.) читаемъ, что Богъ чрезъ Мойсея даетъ Изра-

и лянямъ законъ любви Бога и ближняго для той цѣли, чтобы оныя какъ главныя заповѣди „въ сердцѣ и въ души сохранити“.

И то въ книгѣ ІІІ. 19, 18. находимъ заповѣдь любви ближняго, которая такъ гласить: „Возлюбиши ближняго своего яко самъ себе: азъ Господь Богъ вашъ“. Въ книгѣ же V. 6, 5. находимъ заповѣдь любви Бога, которую слѣдующимъ образомъ заповѣдалъ Богъ: „возлюбиши Господа твоего отъ всего сердца твоего, отъ вся души твоей и отъ вся силы твоей. И да будутъ слова сія, яже азъ заповѣдаю (вамъ) тебѣ днесъ въ сердцѣ твоемъ и въ души твоей“.

А если теперь взглянемъ въ книги новозавѣтныя св. писанія, такожде видимъ, что Богъ чрезъ Сына своего Единороднаго открываетъ волю свою роду человѣческому чрезъ оныя помянутыя вет-

хозавѣтныя заповѣди: чрезъ любовь къ Богу и ближнему.

Ибо Спаситель фарисеемъ искушающимъ Его словами: „кая заповѣдь больша есть въ законѣ“, отвѣчалъ, что высше сказанныя заповѣди Мойсеевы приложивъ божественною премудростю: „въ сію обую заповѣдію весь законъ и пророцы висятъ“. (Мате. 22, 36.)

Вотъ христіане, тойже одинъ Богъ, который въ ветхомъ завѣтѣ явился законоположителемъ любви къ Богу и ближнему, является и въ новомъ завѣтѣ законоположителемъ тойже любви къ Богу и ближнему; но является въ образѣ уже о много возвышенѣйшемъ, превосходнѣйшемъ и совершеннѣйшемъ. Ибо самъ Божественный Спаситель говоритъ: „Не мните, яко прійдохъ разорити законъ: не прійдохъ разорити, но исполнити“. (Мате. 5, 17.)

(Продолженіе слѣдуетъ.)

## Церковные проповѣди.

### Слово въ недѣлю Сыропустную.

„Милостиве, милостиве, помилуй мя падшаго“!

Сіи умильительныя слова возноситъ днесъ св. церковь ко Всѣблагому, благоутробному Богу. Сіи слова возноситъ и вмѣстѣ предлагаетъ намъ изгнаніе прародителей нашихъ Адама и Евы изъ рая.

Христіане, и мы, какъ Адамъ и Евою овладѣло сокрушеніе, овладѣль жаль, когда они увидѣли, что по повелѣнію Божію, Херувимъ изгнаняетъ ихъ изъ рая, — изгнаняетъ ихъ изъ того мѣста, гдѣ имъ такъ благо было, гдѣ они пребывали въ любви съ Богомъ и между собою, гдѣ они блаженствовали. Вспоминанія о прежней невинности ихъ, о прежней блаженной жизни тяжкимъ бременемъ легло на ихъ опечаленное сердце. — Они увидѣли, что всему этому конецъ, что наступилъ для нихъ другій горькій періодъ жизни: что наступило угрызеніе совѣсти; наступили труды, болѣзни, — что ожидаетъ ихъ горе, смерть. —

О если бы и нами овладѣли подобныя чувства! Если бы и мы вспомнули, что когда-то, въ дѣтствѣ, и мы находились въ невинномъ состояніи, что и мы блаженствовали. Если бы вспомнули, что грѣхъ разстроилъ и наше блаженство, — разлучилъ насъ отъ Отца нашего небеснаго, навлекъ на насъ несчастія, наполнилъ души наши неспокойствіемъ, боязнью, страхомъ и огорчилъ всю жизнь нашу. О если бы все это пришло намъ на мысль, — еслибы подъ впечатлѣніемъ всего этого, овладѣло душами нашими раскаяніе, сокрушеніе сордечное; и еслибы подъ впечатлѣніемъ всего этого вновь навернулися мы, въ любящія объятія своего жестоко обиженнаго и оскорбленнаго Отца небеснаго!

Того хочетъ достигнути св. мати церковь. Уже отъ недѣли Закхея предлагаетъ она намъ примѣры покаянія. Въ Закхеѣ возвыаетъ она насъ, чтобы мы были готовы нагородити содѣланное нами зло, — въ мытарѣ предлагаетъ намъ примѣръ смиренія, — въ блудномъ сынѣ оживляетъ въ сердцахъ нашихъ дерзновеніе къ милосердію Отца небеснаго, — во страшномъ судѣ представляетъ ужасъ вѣчнаго осужденія, — въ изгнаніи Адама и Евы хочетъ возбудити въ душахъ нашихъ всѣ тѣ печальные чувства, которыя терзали души прародителей нашихъ въ ту минуту, когда Херувимъ огненнымъ мечемъ изгнаніемъ изъ потеряного имъ рая. Умилительныя слова: Милостиве, Милостиве помилуй мя падшаго краснорѣчиво говорять о томъ, насколько заботится наша мати, св. церковь о спасеніи возлюбленныхъ чадъ своихъ. О, поразумѣйте же благое намѣреніе матери вашей, представьте предъ очи свои ваши согрешенія и вызывайте и Вы ко милостивому Богу: „Милостиве, Милостиве, помилуй мя падшаго“!

Всякому увеселенію, всяkimъ суетнымъ житейскимъ радостямъ долженъ положенъ быти конецъ, — довольно мы безчинствовали, довольно ходили во мракѣ и тьмѣ, довольно отравляли души свои грѣшными, житейскими радостями. Пора прійти въ себя, пора раскаятися, пора изъ глубины душевныя восклікнуть: „Милостиве Милостиве, помилуй мя падшаго“.

Всѣ православные христіане должны повалитися на землю предъ судіемъ своимъ, Всемогущимъ Богомъ. Св. Церковь первая служить примѣромъ всѣмъ намъ: днесъ на вечерни зачинаетъ она иное печальное чиноположеніе въ своемъ Богослуженіи: глубокими поклонами объявляеть о своемъ сокрушеніи; объявляетъ, что настало время покаянія.

Такъ есть, христіане, св. церковь начинаетъ св. четыредесятницу, зачинаетъ св. великий постъ.

Сокрушайтесь же и Вы, поститесь, умерщвляйтѣ плоть и похти его, крѣпите духъ, и побѣждайте грѣхъ!

Памятайте, что постъ состоитъ не только въ томъ, чтобы не Ѣсти скромнаго (порзнаго); но болѣе въ томъ, чтобы побѣждати

грѣхъ, и похоть злую, чтобы упражнятися въ добрыхъ дѣлахъ: особенно въ дѣлахъ милосердія; чтобы возноситися мыслю, умомъ, — духомъ къ Богу.

И такъ настало время благопріятное, настало время покаянія, — приводите на память себѣ грѣхи свои, сокрушайтесь, хранитеся грѣха, и преусиѣвайте въ добрыхъ дѣлахъ! И чтобы подвигъ Вашъ былъ сладостнымъ для Васъ, часто повторяйте изъ глубины душевныя слова: „Милостиве, Милостиве помилуй мя падшаго“! Аминь.

Е. Ф.

### О б о з рѣніе.

— Всѣ газеты все еще заняты печальною кончиною престолонаследника Рудольфа, всѣ изъявляютъ свое сочувствіе къ августѣйшему царствующему семейству. Наша Угорская-Русь не осталась на задѣ, она приводить себѣ на мысль всѣ тѣ благодѣянія, которыми осыпалъ ее августѣйшій домъ Габсбурговъ. — Для изъявленія соболѣзнованія на всѣхъ угрорусскихъ церквахъ разѣзываются траурные флаги, — по всей Угорской-Руси тридневный звонъозвѣщалъ народу о постигшемъ монархію горѣ, и во всѣхъ каѳедральныхъ и приходскихъ церквахъ были отслужены заупокойные литургіи съ панахидами. — Богъ да утѣшитъ и укрѣпитъ Его Величество и всю царствующую семью!

— Между нашими вообще распространена жалоба, что молодое наше поколѣніе очень отстало въ материальномъ языку; наши молодые священники слабы даже во чтеніи русскомъ, имъ трудно съвладѣти даже съ ектеніями, произносимыми въ часъ Богослуженія: о проповѣданіи слова Божія на правильномъ языку; объ упо-

требленіи правильной орѣографіи въ письмахъ даже рѣчи быти не можетъ. — Впрочемъ у насъ писати по русски, хотя бы только совсѣмъ приватное письмо, совсѣмъ вышло уже изъ моды! — На противъ отомъ нѣтъ и не можетъ быти никакого упрека, что наши молодые люди не преусиѣваютъ въ мадьярской рѣчи, что не довлетворяютъ требованіямъ закона. Вѣдь на столбцахъ газеты „Кейтѣ“ порядочно появляются даже стихотворенія отъ русскихъ семинаристовъ. Не смотря на все это, есть люди, которымъ еще и сего недостаточно, которые желаютъ, и не только желаютъ, но предпринимаютъ и мѣры, чтобы мы вполнѣ бросили и забыли свой материнскій языкъ! Къ такимъ мѣрамъ нужно отнести то распоряженіе дирекціи унгварской гимназіи, въ смыслѣ котораго русскому юношеству и законъ Божій должно преподавати по мадьярски. Какъ же будутъ настоящіе и будущіе гимназисты, — которыхъ большая часть (почти всѣ) стается русскими священниками, — произносити во свое время ектеніи?! — Videant Consules!!